

1 State pure 2 in guardia 3 contro la 4 malizia 5 d'al-
cuni , i quali 6 ad altro non 7 tendono 8 che 9 ad in-
gannare le 10 persone. — Non 11 lasciate 16 passar 12
mai 13 l'occasione 14 d'un 15 tempo favorevole, 17 ella
non 18 ritorna 19 già 20 così facilmente. — Egli 21 si
trovò 22 nel pericolo 24 d'esser colto 25 sul fatto , e
non 25 iscappò 27 dalle 28 mani degli 29 arcieri 30 che
per miracolo. — Le 30 strade 31 d'alcune 32 città sono
33 oscure e 34 strette.

1 Seyd nur 2 auf eurer Huth 3 gegen 4 die Bosheit 5
gewisser Menschen (resta) 6 auf nichts anders 7 losgehen 8 als
10 die Leute 9 zu betriegen 11 lasset 12 nie 13 die Geles-
genheit 14 eines 15 günstigen Zeitpunkts 16 entschlüpfen 17
er 18 kehrt 19 wohl nicht 20 so leicht zurücke 21 er befand
22 in der Gefahr 23 auf der That 24 ertappt zu werden 25
entwischte 26 nur aus Wunder 27 (dativo) 28 die Hand
29 der Häfcher 30 die Straße 31 einiger 32 Stadt 33 finster
34 eng.

Sulla declinazione de' nomi propri.

La 1 sapienza di 2 Socrate. — 3 La repubblica di 4
Platone. — La 5 giustizia 6 d'Aristide. 7 L'eloquenza 8
di Cicerone. — La 9 fedeltà di 10 Andromaca e di 11
Penelope , 12 l'amore di 13 Elena e di 14 Briseide 15
son rinomati 16 negli scritti 17 d'Omero. — 18 Il fra-
tello di 19 Pietro 20 ha dato (g. geben in fine) a 21
Giovanni , a 22 Federico e a 23 Teresa 24 sua sorella
25 le lettere 26 arrivate da 27 Firenze 28 Il nipote di
29 Filippo 30 è stato 31 a Parigi , a 32 Madrid , a 33

2 Sokrates 1 Weisheit 4. Plato 3 Republik 5 die Gerech-
tigkeit 6 Aristides 7 Beredsamkeit 8 Cicero 9 die Treue 10
Andromache 11 Penelope 12 die Liebe 13 Helene 14 Briseis
15 sind gepriesen 16 in den Schriften 17 Homer 18 der Brus-
der 19 Peter 20 hat gegeben 21 Johann 22 Friederich 23
Therese 24 seine Schwester 25 der Brief (l'art. dopo aus)
26 angekommenen 27 (dopo Firenze , innanzi a lettere)
28 der Nefte 29 Philipp 30 ist gewesen (gewesen alla fine)